



# Stage internazionale di arte marziale a Oberstdorf/Algovia dal 02. al 05. Agosto 2012

Organizzatore: MAA - Germania - WKF

Capo Istruttore: Bernd Baumhöfer

Luogo dell'evento: Palestra Gymnasium  
Rubinger Straße 8  
D-87561 Oberstdorf

Tel.: 0049 (0) 171 - 374 61 68

Fax.: 0049 (0)8322-961443

Indirizzo e-mail: [italia@aktivdorf.de](mailto:italia@aktivdorf.de)

Pagina web: [www.Aiki-Jitsu.it](http://www.Aiki-Jitsu.it)

**Special Guest:  
Michael Stapel**

Orario: Venerdì: 02. Agosto 2012 / 10:00 - ca. 17:30  
Freitag: 03. Agosto 2012 / 10:00 - ca. 17:30  
Sabato: 04. Agosto 2012 / 10:00 - ca. 18:15  
Domenica: 05. Agosto 2012 / 10:00 - 14:00

Costo del corso: 4 giorni: € 85,- / Bambini: € 45,-  
2 giorni: € 50,- / Bambini: € 20,-  
compreso il pranzo e 1 bevanda analcolica (non di Domenica)

Iscrizione: via fax o e-mail fino al 15 luglio 2012  
Partecipanti: Il corso si rivolge a tutti gli amici delle arti marziali.

Saranno presenti allenatori di tutte le discipline che daranno una panoramica sul loro sistema e mostreranno delle tecniche filigrane. Il seminario è adatto sia per principianti sia per persone di livello avanzato di tutte le discipline. Inoltre è indicato per la polizia e il personale di sicurezza. Il corso è aperto a tutte le associazioni.

Pernottamento: Gentile amico degli arti marziali, Per trovare in modo semplice un alloggio, basta usare il portale di ricerca di Oberstdorf:  
<http://www.oberstdorf.de/urlaub/gastgeber/suche/>  
su [www.Oberstdorf.de](http://www.Oberstdorf.de)

A Oberstdorf troverete alberghi, pensioni e appartamenti per le vacanze. Siamo a vostra disposizione nell'aiutarvi e consigliarvi nella vostra scelta: [italia@aktivdorf.de](mailto:italia@aktivdorf.de)

Vitto: Pasti e bevande possono essere comprati sul luogo. Il pranzo di sabato è compreso. La sera si cenerà tutti insieme – dettagli ancora da definire!

Esonero da responsabilità: La direzione e l'organizzatore declinano ogni responsabilità per qualsiasi danno a persone o cose.

Istruttori: Franz Strauss 10. Dan Judo - Do (A)  
Massimo Curti Giardini 9. Dan Jiu- Jitsu (I)  
**Michael Stapel 7. Dan JuJutsu (D)**  
Florian Dau 7. Dan Wing Tsung (D)  
**Horst Baumgürtel 6. Dan Goju-Kai (CH)**

Antonio Marchese 7. Dan YGR-Karate (D) Tiberio Abategiovanni 6. Dan Krav Maga (CH)  
Harald Heinz 7. Dan Tai Jitsu (D) Bernd Baumhöfer 6. Dan Aiki-Jitsu (D)  
Thomas Lorbek 3. Dan Aiki-Jitsu (A) Anita Baumhöfer 3. Dan Jiu-Jitsu (D)

### Come arrivare in macchina:

Dalla strada statale B19 alla seconda rotonda prendere la terza uscita. Tenersi a sinistra per poi girare alla seconda entrata a destra. Vi troverete sul posteggio del palasport (Sporthalle).



# Internationaler Kampfkunst Lehrgang

4 Tage Kobudo Camp  
Oberstdorf im Allgäu  
Am 02.-05. August 2012  
Post und Fax Anmeldeformular

Bushido Allgäu  
Julius Jäger  
Lorettostr. 8  
87561 Oberstdorf

## Registration

### Teilnehmerdaten:

Name / Name:.....  
Geburtsdatum / birth day:.....  
Straße / Street:.....  
Land, PLZ – country /postal code:.....  
Ort / Town:.....  
Telefon / Mobil:.....  
Email.....  
Kampfkunstschule / Martial Arts Club: :  
.....

Kommt ein Verein geschlossen mit 10 Teilnehmern oder mehr, reduziert sich die Lehrgangsgebühr auf EUR 70,- bei Anmeldung und Bezahlung **bis 15. Juli 2012**

If a Club / association registers together with 10 participants or more, an you pay and register until July 15<sup>th</sup>, the cost for the course is reduced to EUR 70,-

### Zutreffendes Ankreuzen!

Please mark with a cross!

- 4 Tage Kampfkunstseminar EUR 85,-  
4 days Martial Arts Seminar
- 2 Tage Kampfkunstseminar EUR 50,-  
2 days Martial Arts Seminar
- Ich bin unter 18 Jahre EUR 45,-  
I am not 18 years old yet
- Hallenübernachtung EUR 5,-/ Nacht

Gesamtsumme:  
Total Amount \_ \_ \_ \_ \_

Überwiesen am: \_\_\_\_\_  
Transferred on:

bar/check \_\_\_\_\_

### Überweisung der Teilnahmegebühr an:

Bushido  
Postbank München  
Konto Nr. 943385800  
BLZ 70010080  
IBAN: DE17 7339 0000 8800 6021 83 ,  
BIC: GENODEF1KEV  
Verwendungszweck: Lehrgang 2012

Ich melde mich entsprechend der angekreuzten Leistungen verbindlich an. Bei Abmeldung (per Fax oder Post) bis zwei Wochen (siehe Datum auf dem Poststempel) vor Beginn der Veranstaltung wird bei der Kostenerstattung eine **Bearbeitungsgebühr von 5,- Euro erhoben**. Danach wird eine Kostenerstattung nicht möglich, und der Betrag wird vom Veranstalter einbehalten, es sei denn, der/die Teilnehmende hat eine Ersatzperson. Mit meiner Unterschrift erkläre ich, dass ich (insbesondere gesundheitlich) in der Lage bin an der Veranstaltung teilzunehmen, und dass ich eigenverantwortlich handle. Ich weiß, dass gegenseitige Rücksichtnahme und Respekt vor den Mittrainierenden erwartet wird, dass langsam, kontrolliert und vorsichtig geübt werden soll, dass Anweisungen der Trainingsleitung zu befolgen sind, und dass ich die Belastung selbst dosieren kann und soll. Es ist mir bewusst, dass ich an einem Kampfkunsttraining teilnehme, und dass, trotz der gebotenen Vorsicht, das Risiko einer Verletzung nicht vollständig auszuschließen ist! Ich komme für von mir verursachte Schäden selbst auf. Ferner erkläre ich mich damit einverstanden, gefilmt zu werden, und dass diese Aufnahmen veröffentlicht werden. Ich erkenne die Teilnahmebedingungen an.

*I definitely register for the meetings according to the performance marked with a cross.  
If this registration is cancelled (by fax or mail) until two weeks (see date of postmark) prior to the beginning of the event, a charge of 5,- EUR is levied on cost refund.  
After this time, a cost refund is not possible. The amount is kept by the organizer, except the participant is replaced by another person.  
With my signature, I declare to be able taking part (in particular health wise) taking part in this event and being in charge of myself and liable for damages I cause. I know, that considerateness a respect to my training partner is expected from me, also that training is done slowly, controlled and carefully. Also I have to follow the orders of the trainers and organization-team, as well I know that I can and will dose the pressure I take on me. I am well aware that I take part at a Martial Art Seminar and despite caution, there is still a risk that I might get hurt/injured!  
I am liable for the damage I might do.  
Further I agree to be filmed and that these recordings are published.  
I agree to the conditions of participation.*

Ort/place, Datum/date:

Unterschrift/signature:

(bei Minderjährigen des/der Erziehungsberechtigten/  
for minors the parent or legal guardian

## Alloggiare a Oberstdorf

Gentile amico degli arti marziali,

Per trovare in modo semplice un alloggio, basta usare il portale di ricerca di Oberstdorf:

<http://www.oberstdorf.de/urlaub/gastgeber/suche/>  
su [www.Oberstdorf.de](http://www.Oberstdorf.de)

A Oberstdorf troverete alberghi, pensioni e appartamenti per le vacanze.

Nella località di Oberstdorf tutto è facilmente raggiungibile a piedi.  
Nelle vicinanze, ci sono anche altre località che fanno parte di Oberstdorf, ma non gli consigliamo per la distanza, tranne che disponete di una macchina.

Siamo a vostra disposizione nell'aiutarvi e consigliarvi nella vostra scelta:

[italia@aktivdorf.de](mailto:italia@aktivdorf.de)

Ecco un esempio per un soggiorno di 1 settimana,  
per il periodo 28.07. al 05.08.2012

Prezzo a persona (adulta) in camera doppia con prima colazione in una categoria media:

7x pernottamenti	7 x € 40,-	€ 280,-
7 x taxa di soggiorno	7 x € 2,60	€ 18,20
stage di 4 giorni		€ 85,-
* pranzo	29/30/01/ e a richiesta 05.08 4 x € 10,-	€ 40,-
**cena	7 x € 15,-	€ 105,-
bevande	bevande analcoliche ca. € 2,- birra 1/2l € 2,60 – 3,20	
		€ 528,20
	EUR 528,20 p.p.	

Ecco un esempio per un soggiorno di 1 settimana:  
per il periodo 28.07. – 05.08.2012

4 adulti in un appartamento per le vacanze in categoria media:

7 x pernottamenti	7 x € 76,-	€ 532,-
7 x prima colazione	7 x 4 x € 5,-	€ 140,-
7 x taxa di soggiorno	7 x 4 x € 2,60	€ 72,80
stage di 4 giorni	4 x € 85,-	€ 340,-
* pranzo	29/30/01/ e a richiesta 05.08 4 x 4 x € 10,-	€ 160,-
**cena	7 x 4 € 15,-	€ 420,-
bevande	bevande analcoliche ca. € 2,- birra 1/2l € 2,60 – 3,20	
		€ 1.664,80
	EUR 416,20 p.p.	

\* Pranzo: partecipando allo stage, c'è incluso un pranzo leggero

\*\* Cena: il sabato sera ci sarà un buffet serale sul luogo degli allenamenti al prezzo di ca. € 16,50